



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Bryssel, 11. lokakuuta 2017
(OR. en)

2016/0171 (COD)

PE-CONS 35/17

MAR 141
CODEC 1124

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä annetun neuvoston direktiivin 98/41/EY ja jäsenvaltioiden satamiin saapuvia ja/tai satamista lähteviä aluksia koskevista ilmoitusmuodollisuuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
DIREKTIIVI (EU) 2017/...,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä
matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä annetun
neuvoston direktiivin 98/41/EY ja jäsenvaltioiden satamiin saapuvia ja/tai
satamista lähteviä aluksia koskevista ilmoitusmuodollisuuksista annetun
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan
2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä²,

¹ EUVL C 34, 2.2.2017, s. 172.

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 4. lokakuuta 2017 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Aluksessa olevien henkilöiden lukumäärää tai henkilöllisyyttä koskevien tietojen oikeellisuus ja oikea-aikaisuus on tärkeää etsintä- ja pelastustoiminnan valmistelun ja tehokkuuden kannalta. Onnettomuuden sattuessa merellä asianomaisen valtion tai asianomaisten valtioiden toimivaltaisten kansallisten viranomaisten, liikenteenharjoittajan ja näiden asiamiesten välinen kattava yhteistyö voi parantaa merkittävästi toimivaltaisten viranomaisten toiminnan tehokkuutta. Tietyistä yhteistyön näkökohdista säädetään neuvoston direktiivissä 98/41/EY¹.
- (2) Sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskevaan ohjelmaan (REFIT) perustuvan toimivuustarkastuksen tuloksista sekä direktiivin 98/41/EY täytäntöönpanosta saaduista kokemuksista on käynyt ilmi, että aluksella olevia henkilöitä koskevat tiedot eivät ole aina nopeasti toimivaltaisten viranomaisten saatavilla, kun ne tarvitsevat niitä. Jotta tähän tilanteeseen voidaan vastata, direktiivin 98/41/EY voimassa olevat vaatimukset olisi niiden tehostamiseksi saatettava yhdenmukaisiksi tietojen sähköistä toimittamista koskevien vaatimusten kanssa. Myös digitalisaatio mahdollistaa sen, että voidaan helpottaa merkittäviä matkustajamääriä koskevien tietojen saamista merellä syntyneessä hätätilanteessa tai merellä tapahtuneen onnettomuuden jälkeen.

¹ Neuvoston direktiivi 98/41/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1998, yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä (EYVL L 188, 2.7.1998, s. 35).

- (3) Alusten liikkeitä koskevien tietojen välittämisessä ja säilyttämisessä on viimeisten 17 vuoden aikana tapahtunut merkittävää teknologista kehitystä. Euroopan rannikkoalueilla on otettu käyttöön useita pakollisia alusten ilmoitusjärjestelmiä Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) hyväksymien asiaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Sekä unionin oikeudella että kansallisella lainsäädännöllä varmistetaan, että alukset noudattavat kyseisten järjestelmien mukaisia ilmoitusvaatimuksia. Nyt olisi edistettävä teknologista innovointia ja parannettava tähän mennessä saatuja tuloksia, myös kansainvälisesti, varmistamalla aina teknologianeutraaliuden säilyttäminen.
- (4) Aluksia koskevien tietojen kerääminen, välittäminen ja jakaminen perustuvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2010/65/EU¹ tarkoitettuun kansalliseen keskitettyyn palvelupisteeseen ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/59/EY² tarkoitettuun SafeSeaNet-järjestelmään (unionin merenkulun tiedonvaihtojärjestelmään), joilla tietojen keräämistä, välittämistä ja jakamista on myös yksinkertaistettu ja yhdenmukaistettu. Direktiivin 98/41/EY nojalla vaaditut tiedot aluksella olevista henkilöistä olisi näin ollen ilmoitettava kansalliseen keskitettyyn palvelupisteeseen, jonka kautta toimivaltainen kansallinen viranomainen saa nopeasti tiedot hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa. Aluksella olevien henkilöiden lukumäärä olisi ilmoitettava kansalliseen keskitettyyn palvelupisteeseen käyttäen jäsenvaltioiden omassa harkinnassa olevia asianmukaisia teknisiä keinoja. Vaihtoehtoisesti se olisi ilmoitettava nimetylle viranomaiselle automaattisen tunnistusjärjestelmän (AIS) välityksellä.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/65/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, jäsenvaltioiden satamiin saapuvia ja/tai satamista lähteviä aluksia koskevista ilmoitusmuodollisuuksista ja direktiivin 2002/6/EY kumoamisesta (EUVL L 283, 29.10.2010, s. 1).

² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/59/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston asetuksen 93/75/ETY kumoamisesta (EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10).

- (5) Tämän direktiivin nojalla ilmoitettavien tietojen toimittamisen ja vaihdon helpottamiseksi ja hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi jäsenvaltioiden olisi käytettävä direktiivissä 2010/65/EU vahvistettuja yhdenmukaistettuja ilmoitusmuodollisuuksia. Useampaa jäsenvaltiota koskevassa onnettomuustilanteessa jäsenvaltioiden olisi asetettava nämä tiedot toisten jäsenvaltioiden saataville SafeSeaNet-järjestelmän välityksellä.
- (6) Jotta jäsenvaltioilla olisi riittävästi aikaa lisätä uusi toimintoja kansallisiin keskitettyihin palvelupisteisiin, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jonka aikana jäsenvaltiot voivat säilyttää nykyisen järjestelmän matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden tietojen rekisteröimiseksi.
- (7) Kansallisen keskitetyn palvelupisteen kehittämisessä saavutetun edistyksen olisi oltava lähtökohdana sille, että tulevaisuudessa voidaan siirtyä keskitettyyn eurooppalaiseen palvelupisteeseen.
- (8) Jäsenvaltioiden olisi kannustettava liikenteenharjoittajia, erityisesti pienimuotoisemman toiminnan harjoittajia, käyttämään kansallista keskitettyä palvelupistettä. Jotta voidaan varmistaa suhteellisuusperiaatteen noudattaminen, jäsenvaltioilla olisi kuitenkin oltava mahdollisuus vapauttaa tietyin edellytyksin sellaiset pienimuotoisemman toiminnan harjoittajat, jotka eivät vielä käytä kansallista keskitettyä palvelupistettä ja jotka liikennöivät pääasiassa lyhyillä alle 60 minuuttia kestäville kotimaisilla reiteillä, velvoitteesta ilmoittaa aluksella olevien henkilöiden lukumäärä kansalliseen keskitettyyn palvelupisteeseen.
- (9) Mantereen sekä Helgolandin ja Bornholmin saarten erityisen maantieteellisen sijainnin sekä niiden ja mantereen välisten liikenneyhteyksien luonteen huomioon ottamiseksi Saksalle, Tanskalle ja Ruotsille olisi annettava lisää aikaa laatia luettelo aluksilla olevista henkilöistä ja niiden olisi sallittava määritettynä siirtymäaikana käyttää nykyistä järjestelmää näiden tietojen toimittamiseen.

- (10) Jäsenvaltioilla olisi edelleen oltava mahdollisuus alentaa aluksella olevien henkilöiden luettelon rekisteröintiin ja ilmoittamiseen sovellettavaa 20 meripeninkulman alarajaa. Tämä oikeus koskee matkoja, joissa suuria matkustajamääriä kuljettavat matkustaja-alukset poikkeavat yhden pidemmän matkan aikana useaan eri satamaan, jotka ovat alle 20 meripeninkulman etäisyydellä toisistaan. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltioiden olisi sallittava alentaa 20 meripeninkulman rajaa niin, että olisi mahdollista rekisteröidä tässä direktiivissä vaaditut tiedot niistä aluksella olevista matkustajista, jotka ovat tulleet alukseen ensimmäisessä satamassa tai satamassa, johon on poikettu matkan varrella.
- (11) Jotta omaisille voidaan antaa nopeasti luotettavaa tietoa onnettomuustilanteessa ja jotta voidaan vähentää tarpeettomia viiveitä konsuliavussa ja muissa palveluissa ja helpottaa tunnistamismenettelyjä, ilmoitettuihin tietoihin olisi sisällyttävä aluksessa olevien henkilöiden kansalaisuus. Yli 20 meripeninkulman mittaisista matkoista vaadittavien tietojen luetteloa olisi yksinkertaistettava ja selkeytettävä, ja se olisi yhdenmukaistettava mahdollisimman pitkälti kansalliseen keskitettyyn palvelupisteeseen ilmoitettavia tietoja koskevien vaatimusten kanssa.
- (12) Koska sähköinen tietojen tallennus on parantunut, ja ottaen huomioon, että henkilötiedot joka tapauksessa kerätään ennen aluksen lähtöä, direktiivissä 98/41/EY säädetty 30 minuutin toimitusaika olisi lyhennettävä 15 minuuttiin.
- (13) On tärkeää, että jokaiselle aluksella olevalle henkilölle annetaan selkeät ohjeet, joita noudattaa hätätilanteessa, kansainvälisten vaatimusten mukaisesti.

- (14) Jotta voitaisiin parantaa oikeudellista selkeyttä ja yhdenmukaisuutta asiaa koskevan unionin lainsäädännön ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/45/EY¹ kanssa, tietyt vanhentuneet, epäselvät ja sekaannusta aiheuttavat viittaukset olisi päivitettävä tai poistettava. 'Matkustaja-aluksen' määritelmä olisi laadittava yhdenmukaiseksi muun unionin lainsäädännön kanssa ylittämättä kuitenkaan tämän direktiivin soveltamisalaa. 'Suojaisten merialueen' määritelmä olisi korvattava käsitteellä, joka on yhdenmukainen direktiivin 2009/45/EY kanssa tämän direktiivin mukaisten vapautusten soveltamiseksi varmistaen samalla etsintä- ja pelastuspalvelujen läheisyys. 'Matkustajarekisterin pitäjän' määritelmää olisi muutettava siten, että se vastaa uutta tehtävänkuvaavaa, johon ei enää sisälly tietojen säilyttäminen. 'Nimetyin viranomaisen' määritelmän olisi sisällettävä ne toimivaltaiset viranomaiset, joilla on välitön tai välillinen pääsy tämän direktiivin mukaisesti vaadittuihin tietoihin. Yhtiöiden matkustajien rekisteröintijärjestelmiä koskevat vastaavat vaatimukset olisi poistettava.
- (15) Tätä direktiiviä ei olisi sovellettava huvialuksiin. Erityisesti sitä ei olisi sovellettava huvialuksiin siinä tapauksessa, että ne on rahdattu ilman miehistöä eivätkä ne ole sen jälkeen olleet ammattimaisessa käytössä matkustajakuljetuksissa.
- (16) Vastuun direktiivissä 98/41/EY säädettyjen tietojen rekisteröintiä koskevien vaatimusten eli tietojen oikeellisuutta ja oikea-aikaista rekisteröintiä koskevien vaatimusten noudattamisen varmistamisesta olisi säilyttävä jäsenvaltioilla. Tietojen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi olisi voitava suorittaa satunnaistarkastuksia.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/45/EY, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, matkustaja-aluksen turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä (EUVL L 163, 25.6.2009, s. 1).

- (17) Jos direktiiveissä 98/41/EY ja 2010/65/EU säädettyihin toimenpiteisiin liittyy henkilötietojen käsittelyä, kyseinen käsittely olisi tehtävä henkilötietojen suojasta annetun unionin lainsäädännön mukaisesti, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679¹ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001² mukaisesti. Erityisesti direktiivin 98/41/EY mukaisesti kerättyjä henkilötietoja ei pitäisi käsitellä eikä käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen eikä säilyttää pidempään kuin on tarpeen direktiivin 98/41/EY soveltamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta tietosuojalainsäädännön mukaisia muita oikeudellisia velvoitteita. Tämän vuoksi henkilötiedot olisi poistettava automaattisesti ja ilman aiheetonta viivytystä sen jälkeen, kun aluksen matka on päättynyt turvallisesti tai, tilanteen mukaan, kun tutkinta tai oikeuskäsittely onnettomuuden tai hätätilanteen jälkeen on saatettu päätökseen.
- (18) Ottaen huomioon uusimman tekniikan ja toteuttamiskustannukset kunkin yhtiön on toteutettava asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet tämän direktiivin nojalla käsiteltävien henkilötietojen suojaamiseksi henkilötietojen vahingossa tapahtuvalta tai lainvastaiselta tuhoamiselta tai vahingossa tapahtuvalta häviämiseltä, muuttamiselta sekä luvattomalta luovuttamiselta tai pääsylvä tietoihin tietosuojaa koskevan unionin ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (19) Ottaen huomioon suhteellisuusperiaate ja se, että on matkustajan oman edun mukaista toimittaa todenmukaisia tietoja, nykyinen tapa kerätä henkilötiedot matkustajien tekemillä omilla ilmoituksilla on riittävä direktiivin 98/41/EY soveltamiseksi. Samanaikaisesti olisi sähköisiä tiedonrekisteröinti- ja -tarkistusmenetelmiä käyttäen varmistuttava siitä, että jokaisesta aluksessa olevasta henkilöstä rekisteröidään yksilölliset tiedot.
- (20) Jotta voidaan lisätä avoimuutta ja helpottaa jäsenvaltioiden vapautuksia ja poikkeuspyyntöjä koskevien ilmoitusten tekemistä, komission olisi perustettava tätä varten tietokanta ja ylläpidettävä sitä. Sen olisi katettava ilmoitettujen toimenpiteiden luonnokset ja hyväksytyt versiot. Hyväksytyt toimenpiteet olisi asetettava julkisesti saataville.
- (21) Tietoja, jotka liittyvät jäsenvaltioiden ilmoituksiin vapautuksista ja poikkeuspyynnöistä, olisi tarpeen mukaan yhdenmukaistettava ja koordinoitava, jotta voidaan varmistaa, että tällaisia tietoja käytetään mahdollisimman tehokkaasti.
- (22) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) mukanaan tuomat muutokset huomioon otettuina komissiolle direktiivin 98/41/EY täytäntöönpanoa varten siirretty valta olisi saatettava ajan tasalle näitä muutoksia vastaavasti. Täytäntöönpanosäädökset olisi hyväksyttävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011¹ mukaisesti.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (23) Kansainvälisellä tasolla tapahtuneen kehityksen huomioon ottamiseksi ja avoimuuden lisäämiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä SEUT 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joiden mukaan tätä direktiiviä sovellettaessa jätetään tarvittaessa soveltamatta kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.
- (24) Ottaen huomioon Euroopan meriturvallisuusviraston tarkastuskäynneistä muodostuvan seurantajakson kesto komission olisi arvioitava direktiivin 98/41/EY täytäntöönpanoa viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [seitsemän vuoden kuluttua 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetusta päivästä] ja laadittava siitä kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä yhteistyötä komission kanssa kaikkien tuon arvioinnin suorittamiseksi tarvittavien tietojen keräämiseksi.
- (25) Direktiiviin 98/41/EY tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi tiedot aluksella olevista henkilöistä olisi lisättävä direktiivin 2010/65/EU liitteessä olevassa A osassa esitettyyn ilmoitusmuodollisuuksien luetteloon.

- (26) Jotta sisämaajäsenvaltioille, joilla ei ole merisatamia eikä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia lippunsa alla purjehtivia matkustaja-aluksia, ei koituisi kohtuutonta hallinnollista rasitetta, niiden olisi saatava poiketa tämän direktiivin säännöksistä. Tämä merkitsee, että niin kauan kuin tämä edellytys täyttyy, niillä ei ole velvollisuutta saattaa tätä direktiiviä osaksi kansallista lainsäädäntöään.
- (27) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EY) N:o 45/2001 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon 9 päivänä joulukuuta 2016.
- (28) Direktiivi 98/41/EY ja direktiivi 2010/65/EU olisi sen vuoksi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla
Muutokset direktiiviin 98/41/EY

Muutetaan direktiivi 98/41/EY seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan toinen luetelmakohta seuraavasti:

"– 'matkustaja-aluksella' alusta tai suurnopeusalusta, joka kuljettaa enemmän kuin 12 matkustajaa,"

b) korvataan kuudes luetelmakohta seuraavasti:

"– 'matkustajarekisterin pitäjällä' vastuullista henkilöä, jonka yhtiö on tapauksen mukaan nimennyt täyttämään ISM-säännöstön velvoitteet, tai henkilöä, jonka yhtiö on nimennyt vastaamaan yhtiön matkustaja-aluksella olevia henkilöitä koskevien tietojen toimittamisesta,"

c) korvataan seitsemäs luetelmakohta seuraavasti:

"– 'nimetyllä viranomaisella' jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista, joka vastaa etsintä- ja pelastuspalvelusta tai jota onnettomuuden jälkiselvittely koskee ja jolla on pääsy tämän direktiivin mukaisesti vaadittuihin tietoihin,"

d) kumotaan yhdeksäs luetelmakohta;

e) korvataan kymmenennen luetelmakohdan johdantovirke seuraavasti:

"– 'säännöllisellä liikennöinnillä' sarjaa alusmatkoja, joilla hoidetaan kahden tai useamman saman sataman välistä liikennettä, tai sarjaa matkoja, jotka alkavat samasta satamasta kuin mihin ne päättyvät ilman, että alus käy välillä muussa satamassa, joko:"

f) lisätään kahdestoista luetelmakohta seuraavasti:

"– 'satama-alueella' direktiivin 2009/45/EY 2 artiklan r alakohdassa määriteltyä aluetta,"

g) lisätään kolmastoista luetelmakohta seuraavasti:

"– 'huvialuksella' alusta, jota käytetään muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa, sen käyttövoimasta riippumatta."

2) korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Tätä direktiiviä sovelletaan matkustaja-aluksiin, lukuun ottamatta

- sota- ja joukkojenkuljetusaluksia,
- huvialuksia,
- ainoastaan satama-alueilla tai sisävesiväylillä liikennöiviä aluksia.

2. Jäsenvaltiot, joilla ei ole merisatamia eikä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia niiden lipun alla purjehtivia aluksia, voivat poiketa tämän direktiivin säännöksistä, lukuun ottamatta toisessa alakohdassa vahvistettua velvoitetta.

Jäsenvaltioiden, jotka aikovat hyödyntää tällaista poikkeusta, on ilmoitettava komissiolle viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [päivä, jona tämä muutosdirektiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä], täyttyvätkö edellytykset, ja ilmoitettava komissiolle tämän jälkeen vuosittain mahdollisista myöhemmistä muutoksista. Tällaiset jäsenvaltiot eivät saa antaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien alusten purjehtia lippunsa alla ennen kuin ne ovat saattaneet tämän direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöä ja panneet sen täytäntöön."

- 3) Korvataan 4 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Henkilöiden lukumäärä on ilmoitettava ennen aluksen lähtöä matkustaja-aluksen päällikölle ja ilmoitettava asianmukaisin teknisin keinoin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/65/EU* 5 artiklan nojalla perustettuun keskitettyyn palvelupisteeseen tai, jäsenvaltion niin valitessa, nimetylle viranomaiselle automaattisen tunnistusjärjestelmän (AIS) välityksellä.

Jäsenvaltiot voivat ... päivästä ...kuuta ... [tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä] alkavan kuuden vuoden siirtymäaikana sallia, että kyseiset tiedot toimitetaan edelleen yhtiön matkustajarekisterin pitäjälle tai yhtiön maissa sijaitsevaan, samaa tarkoitusta palvelemaan järjestelmään sen sijaan, että ne edellyttävät, että ne ilmoitetaan keskitettyyn palvelupisteeseen tai nimetylle viranomaiselle automaattisen tunnistusjärjestelmän (AIS) välityksellä.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/65/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, jäsenvaltioiden satamiin saapuvia ja/tai satamista lähteviä aluksia koskevista ilmoitusmuodollisuuksista ja direktiivin 2002/6/EY kumoamisesta (EUVL L 283, 29.10.2010, s. 1)."

4) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Seuraavat tiedot on kirjattava jäsenvaltiossa sijaitsevasta satamasta lähtevästä jokaisesta matkustaja-aluksesta, jonka matkan pituus lähtöpaikasta seuraavaan käyntisatamaan on yli 20 meripeninkulmaa:

- aluksessa olevien henkilöiden sukunimet, etunimet, sukupuolet, kansalaisuudet, syntymäajat,
- matkustajan itse halutessa, tiedot erityisestä huolenpidosta tai avusta, joita saatetaan hätätilanteessa tarvita,
- jäsenvaltion niin valitessa ja matkustajan itse halutessa, puhelinnumero hätätilanteita varten.

2. Edellä 1 kohdassa luetellut tiedot on kerättävä ennen matkustaja-aluksen lähtöä ja ilmoitettava direktiivin 2010/65/EU 5 artiklan nojalla perustettuun keskitettyyn palvelupisteeseen matkustaja-aluksen lähdön yhteydessä mutta kuitenkin viimeistään 15 minuutin kuluttua aluksen lähdöstä.
 3. Jäsenvaltiot voivat ... päivästä ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivä] alkavan kuuden vuoden siirtymäaikana sallia, että kyseiset tiedot toimitetaan edelleen yhtiön matkustajarekisterin pitäjälle tai yhtiön maissa sijaitsevaan, samaa tarkoitusta palvelemaan järjestelmään sen sijaan, että ne edellyttävät, että ne ilmoitetaan keskitettyyn palvelupisteeseen.
 4. Tämän direktiivin soveltamiseksi kerättyjä henkilötietoja ei saa käsitellä eikä käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietosuojaa koskevia unionin ja kansallisen lainsäädännön mukaisia muita oikeudellisia velvoitteita. Tällaisia henkilötietoja on aina käsiteltävä tietosuojaa ja yksityisyydensuojaa koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti ja ne on poistettava automaattisesti ja ilman aiheetonta viivytystä, kun niitä ei enää tarvita.";
- 5) Korvataan 6 artiklan 2 kohta seuraavasti:
- "2. Kunkin jäsenvaltion on unionin ulkopuolella sijaitsevasta satamasta lähtevien mutta kyseisen jäsenvaltion satamaan saapuvien, kolmannen maan lipun alla purjehtivien matkustaja-alusten osalta vaadittava yhtiöitä varmistamaan, että 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 1 kohdan mukaiset tiedot annetaan 4 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti."

6) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Kunkin yhtiön, joka on ottanut vastuun matkustaja-aluksen käytöstä, on, jos tämän direktiivin 4 ja 5 artiklan säännökset niin edellyttävät, nimitettävä matkustajarekisterin pitäjä, joka vastaa kyseisissä säännöksissä tarkoitettujen tietojen ilmoittamisesta direktiivin 2010/65/EU 5 artiklan nojalla perustettuun keskitettyyn palvelupisteeseen tai nimetylle viranomaiselle automaattisen tunnistusjärjestelmän (AIS) välityksellä.

Yhtiö ei saa säilyttää tämän direktiivin 5 artiklan mukaisesti kerättyjä henkilötietoja pidempään kuin on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi, ja joka tapauksessa ainoastaan siihen saakka, kunnes kyseessä olevan aluksen matka on päättynyt turvallisesti ja tiedot on ilmoitettu direktiivin 2010/65/EU 5 artiklan nojalla perustettuun keskitettyyn palvelupisteeseen. Rajoittamatta muita tarkoituksia koskevia unionin tai kansallisen lainsäädännön mukaisia erityisiä oikeudellisia velvoitteita, tilastolliset tarkoitukset mukaan luettuina, tiedot on poistettava automaattisesti ja ilman aiheetonta viivytystä, kun niitä ei enää tarvita edellä mainittujen tarkoitusten toteuttamiseksi.

Kunkin yhtiön on varmistettava, että tiedot matkustajista, jotka ovat ilmoittaneet tarvitsevansa hätätilanteessa erityistä huolenpitoa tai apua, on asianmukaisesti kirjattu ja toimitettu aluksen päällikölle ennen matkustaja-aluksen lähtöä."

7) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:

a) muutetaan 2 kohta seuraavasti:

- kumotaan a alakohta;
- korvataan b ja c alakohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltio, jonka satamasta matkustaja-alus lähtee, voi vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa aluksella olevien henkilöiden lukumäärä direktiivin 2010/65/EU 5 artiklan nojalla perustettuun keskitettyyn palvelupisteeseen matkustaja-alukset, jotka eivät ole suurnopeusaluksia ja jotka liikennöivät yksinomaan direktiivin 2009/45/EY 4 artiklan nojalla määritetyllä merialueella D, jonka lähistöllä etsintä- ja pelastuspalvelut voidaan hoitaa, sellaisessa säännöllisessä liikenteessä, jossa satamien välinen matka kestää alle yhden tunnin.

Jäsenvaltio voi vapauttaa matkustaja-alukset, jotka liikennöivät kahden sataman välisillä matkoilla tai matkoilla, jotka alkavat samasta satamasta kuin mihin ne päättyvät ilman, että alus käy välillä muussa satamassa, tämän direktiivin 5 artiklassa säädetystä velvoitteesta, jos kyseessä oleva alus liikennöi yksinomaan direktiivin 2009/45/EY 4 artiklan nojalla määritetyllä merialueella D, jonka lähistöllä etsintä- ja pelastuspalvelut voidaan hoitaa,";

– lisätään alakohta seuraavasti:

"Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, seuraavilla jäsenvaltioilla on oikeus käyttää seuraavia vapautuksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan 3 kohdassa säädettyä siirtymäaikaa:

- i) Helgolandin saarelle tai Helgolandin saarelta liikennöivien matkustajalusten ollessa kyseessä Saksa voi jatkaa 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen keruulle ja ilmoittamiselle asetettuja määräaikoja tunnilla aluksen lähdöstä; ja
- ii) Bornholmin saarelle tai Bornholmin saarelta liikennöivien matkustajalusten ollessa kyseessä Tanska ja Ruotsi voivat jatkaa 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen keruulle ja ilmoittamiselle asetettuja määräaikoja tunnilla aluksen lähdöstä."

b) korvataan 3 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

- "a) jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viipymättä päätöksestään myöntää vapautus 5 artiklassa säädetyistä velvoitteista ja perusteltava päätöksensä. Tämä ilmoitus on jätettävä komission kyseistä tarkoitusta varten perustaman ja ylläpitämän tietokannan, jota komissiolle ja jäsenvaltioilla on mahdollisuus käyttää, välityksellä. Komissio asettaa toteutetut toimenpiteet saataville julkisella verkkosivustolla;

b) jos komissio kuuden kuukauden kuluessa ilmoituksen antamisesta katsoo, että vapautus ei ole perusteltu tai että se voisi vaikuttaa haitallisesti kilpailuun, komissio hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joilla edellytetään, että jäsenvaltio muuttaa päätöstään tai peruuttaa sen. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

c) korvataan 4 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

"Pyyntö on toimitettava komissiolle 3 kohdassa tarkoitetun tietokannan välityksellä. Jos komissio kuuden kuukauden kuluessa pyynnön tekemisestä katsoo, että poikkeus ei ole perusteltu tai että se voisi vaikuttaa haitallisesti kilpailuun, komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joilla edellytetään, että jäsenvaltio muuttaa ehdotettua päätöstä tai että jäsenvaltio ei hyväksy ehdotettua päätöstä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

8) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"10 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhtiöillä on tietojen rekisteröimiseksi käytössään menetelmä, jolla taataan, että tässä direktiivissä vaaditut tiedot ilmoitetaan täsmällisesti ja oikea-aikaisesti.

Kunkin jäsenvaltion on nimettävä viranomainen, jolla on pääsy tässä direktiivissä vaadittuihin tietoihin. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kyseisellä nimetyllä viranomaisella on hätätilanteessa tai onnettomuuden jälkeen välitön pääsy tässä direktiivissä vaadittuihin tietoihin.

Jäsenvaltiot eivät saa säilyttää 5 artiklan mukaisesti kerättyjä henkilötietoja pidempään kuin on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi eikä missään tapauksessa pidempään kuin:

- a) siihen saakka, kunnes kyseessä olevan aluksen matka on päättynyt turvallisesti, mutta joka tapauksessa enintään 60 päivän ajan aluksen lähdön jälkeen, tai
- b) hätätilanteessa tai onnettomuuden jälkeen kunnes mahdollinen tutkinta tai oikeuskäsittely on saatettu päätökseen.

Rajoittamatta muita tarkoituksia koskevia unionin tai kansallisen lainsäädännön mukaisia erityisiä oikeudellisia velvoitteita, tilastolliset velvoitteet mukaan luettuina, tiedot on poistettava automaattisesti ja ilman aiheetonta viivytystä, kun niitä ei enää tarvita tämän direktiivin tarkoitusten toteuttamiseksi."

9) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

"11 artikla

1. Tämän direktiivin soveltamiseksi vaaditut tiedot on kerättävä ja kirjattava siten, ettei alukseen tulevia ja/tai sieltä poistuvia matkustajia viivytetä aiheettomasti.
2. Tiedonkeruun toistamista on vältettävä samoilla tai samanlaisilla reiteillä."

10) Lisätään artikla seuraavasti:

"11 a artikla

1. Tämän direktiivin mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä on noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 2016/679*.
2. Unionin toimielinten ja elinten tämän direktiivin mukaisesti suorittama henkilötietojen käsittely, kuten keskitettyyn palvelupisteeseen ja SafeSeaNet-järjestelmään tallennettujen henkilötietojen käsittely, on toteutettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001** mukaisesti.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EUVL L 8, 12.1.2001, s. 1)."

11) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"12 artikla

1. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos se on komission soveltuvan analyysin perusteella asianmukaisesti perusteltua ja jotta voidaan välttää vakava ja ei-hyväksyttävä meriturvallisuuden kohdistuva uhka taikka yhteensopimattomuus unionin merilainsäädännön kanssa, siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 12a artiklan mukaisesti tämän direktiivin muuttamiseksi niin, että sitä sovellettaessa ei oteta huomioon 2 artiklassa tarkoitettuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehtyjä muutoksia.
2. Nämä delegoidut säädökset on hyväksyttävä vähintään kolme kuukautta ennen asianomaisen muutoksen hiljaiselle hyväksymiselle kansainvälisesti asetetun määräajan päättymistä tai päivää, jona tämän muutoksen on tarkoitus tulla voimaan. Jäsenvaltioiden on ennen delegoidun säädöksen voimaantuloa pidättäydyttävä tekemästä aloitteita muutoksen sisällyttämiseksi kansalliseen lainsäädäntöön tai kyseessä olevaan kansainväliseen oikeudelliseen asiakirjaan tehdyn muutoksen soveltamiseksi."

12) Lisätään artikla seuraavasti:

"12a artikla

1. Komissiolle siirrettyä 12 artiklassa tarkoitettua valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.

2. Siirretään komissiolle ... päivästä ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivä] seitsemän vuoden ajaksi 12 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän seitsemän vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 12 artiklassa tarkoitettun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevan 12 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella."

13) Muutetaan 13 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011* 5 artiklaa.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13)."

b) kumotaan 3 kohta;

14) Lisätään artikla seuraavasti:

"14a artikla

Komissio arvioi tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [seitsemän vuotta 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetusta päivämäärästä].

Komissio antaa viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [kolme vuotta 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetusta päivämäärästä] Euroopan parlamentille ja neuvostolle välikertomuksen tämän direktiivin täytäntöönpanosta."

2 artikla

Muutokset direktiivin 2010/65/EU liitteeseen

Lisätään direktiivin 2010/65/EU liitteessä olevaan A osaan 7 kohta seuraavasti:

"7. Aluksella olevia henkilöitä koskevat tiedot

Yhteisön jäsenvaltioiden satamiin tai satamista liikennöivillä matkustaja-aluksilla olevien henkilöiden rekisteröinnistä 18 päivänä kesäkuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 98/41/EY (EYVL L 188, 2.7.1998, s. 35) 4 artiklan 2 kohta ja 5 artiklan 2 kohta."

3 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [24 kuukauden kuluttua voimaantulosta]. Niiden on viipymättä ilmoitettava tästä komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä ... päivästä ...kuuta ... [24 kuukauden kuluttua voimaantulosta].

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
